



MAY 31, 2020

PENTECOST SUNDAY

DOMINGO DE PENTECOSTES

WELCOME ! BIENVENIDOS !

Serving the Upper West Side, Manhattan Valley, and Morningside Heights communities since 1895.

Sirviendo las comunidades del Upper West Side, Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895.

THE CHURCH OF THE ASCENSION

PASTORAL STAFF

Rev. Daniel S. Kearney Pastor	Rev. Raymond Rafferty In Residence	Rev. Daniel Le Blanc In Residence	Rev. Msgr. Thomas Shelley Sunday Associate	Mr. Nelson Falcon Parish Deacon	Mr. Michael Elmore Sacristan
-------------------------------------	--	---	--	---------------------------------------	------------------------------------

**Mass Canceled until
Further Notice**

**Misas Canceladas hasta
Nuevo Aviso**

Celebration of the Eucharist

Saturdays

12:10pm (Spanish)
 5:00pm (English)
 6:15pm (Spanish)

Sundays

8:15am (English)
 9:30am (*Walkirios*) (Spanish)
 11:00am (*Choir*) (English)
 12:30pm (Spanish)
 6:00pm (*Jazz*) (English)

Weekdays

Noon (English)
 6:00pm *Wednesdays only* (English)
 7:00pm (Spanish)



PENTECOST SUNDAY

Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." - Jn 20:21

De nuevo les dijo Jesús: "La paz esté con ustedes. Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo". - Jn 20, 21

Ascension Church
221 West 107th Street, New York NY 10025

NEW YORK CITY RESOURCES

1. NYCWell for mental health care (offered in 200 different languages).
 - a. Call 1-888-NYC-WELL or 1-800-621-4673.
 - b. Text 'well' to 65173 or go to nyc.gov/nycwell for more information.
2. ThriveNYC mental health programs are available online and/or virtually
 - a. To learn more follow the link <https://thrivenyc.cityofnewyork.us/>
3. Please see hyperlinks for new COVID-19 guides, including:
 - a. Is It Anxiety, a Panic Attack, or COVID-19?
 - b. Grief and Loss During the COVID-19 Outbreak
 - c. COVID-19: Staying Connected With Friends and Family.
4. Centralized COVID19 resources.
 - a. 'Text 'COVID' or 'COVIDESP' (for Spanish) to 692692 to sign up for alerts
 - b. Follow the conversation on Twitter at #AskMyMayor
 - c. nyc.gov/coronavirus
 - d. <https://access.nyc.gov/coronavirus-covid-19-updates/>
 - e. <https://www1.nyc.gov/site/helpnownyc/get-help/individuals.page>
5. NYC Meal Delivery Assistance for those who cannot access food.
 - a. <https://cv19engagementportal.cityofnewyork.us/#/display/5e7555117ad6750216160409>
6. Free meals are available to every New Yorker at over 400 locations.
 - a. Text 'NYC FOOD' or 'NYC COMIDA' to 877-877 for more.
 - b. Free halal meals are also available at these sites.
 - c. More info at <http://schools.nyc.gov/ramadanmeals>
7. To access SNAP (food stamps).
 - a. Go to <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/snap-online-shopping.page>
8. NYC COVID-19 Pet Hotline 1-877-204-8821, 8 – 8 pm, seven days a week.

CALL 311 FOR RENT SUPPORT

The City has activated a new hotline to assist tenants. Receive guidance on pressing issues like harassment, eviction, and benefits access. Additional support will be provided by the Mayor's Office to Protect Tenants who can connect callers to free legal help.

LAME AL 311 PARA AYUDA DE ALQUILER

La Ciudad ha activado una nueva línea directa para ayudar a los inquilinos. Reciba orientación sobre cuestiones urgentes como el acoso, el desalojo y el acceso a los beneficios. La Oficina del Alcalde brindará apoyo adicional para proteger a los inquilinos que pueden conectar a las personas que llaman con ayuda legal gratuita.

Website: [Ascension107.org](https://www1.nyc.gov/site/hra/help/snap-online-shopping.page)

RECURSOS DE LA CIUDAD DE NEW YORK

1. NYCWell para atención de salud mental (ofrecido en 200 idiomas diferentes)
 - a. Llame al 1-888-NYC-WELL o al 1-800-621-4673.
 - si. Envíe un mensaje de texto "bien" al 65173 o visite nyc.gov/nycwell para obtener más información.
2. Los programas de salud mental ThriveNYC están disponibles en línea y / o prácticamente a. Para obtener más información, siga el enlace <https://thrivenyc.cityofnewyork.us/>
3. Consulte los hipervínculos para las nuevas guías COVID-19, que incluyen:
 - a. ¿Es ansiedad, un ataque de pánico o COVID-19?
 - b. Dolor y pérdida durante el brote de COVID-19
 - c. COVID-19: Mantenerse conectado con amigos y familiares
4. Recursos centralizados de COVID19
 - a. 'Texto' COVID "o" COVIDESP "(para español) al 692692 para suscribirse a las alertas
 - b. Siga la conversación en Twitter en #AskMyMayor
 - c. nyc.gov/coronavirus
 - d. <https://access.nyc.gov/coronavirus-covid-19-updates/>
 - e. <https://www1.nyc.gov/site/helpnownyc/get-help/individuals.page>
5. Asistencia de entrega de comidas de Nueva York para aquellos que no pueden acceder a los alimentos
 - a. <https://cv19engagementportal.cityofnewyork.us/#/display/5e7555117ad6750216160409>
6. Hay comidas gratis disponibles para todos los neoyorquinos en más de 400 ubicaciones
 - a. Envíe "NYC FOOD" o "NYC COMIDA" al 877-877 para obtener más información.
 - b. Las comidas halal gratuitas también están disponibles en estos sitios.
 - c. Y o Más información en <http://schools.nyc.gov/ramadanmeals>
7. Para acceder a SNAP (cupones de alimentos)
 - a. Vaya a <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/snap-online-shopping.page>
8. NYC COVID-19 Pet Hotline 1-877-204-8821, de 8 a 8 P. M., Los siete días de la semana.

SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK/// LECTURAS DE LAS ESCRITURAS PARA LA SEMANA

Since people cannot attend Mass, they may wish to read the Bible readings of each day this week///Como las personas no pueden asistir a misa, tal vez desean leer las lecturas de la Biblia de cada día de esta semana.

Sunday: Acts 2: 1-11 1 Corinthians 12:3-7, 12-13 John 20: 19-23
Monday: Genesis 3: 9-15 John 19: 25-34
Tuesday: 2 Peter 3:12-15 Mark 12: 13-17
Wednesday: 2 Timothy 1: 1-3, 6-12 Mark 12:18-27
Thursday: 2 Timothy 2:10-17 Mark 12:28-34
Friday: 2 Timothy 3:10-17 Mark 12:35-37
Saturday: 2 Timothy 4:1-8 Mark 12:38-44

Facebook or Instagram: [Ascension107](https://www1.nyc.gov/site/hra/help/snap-online-shopping.page)



Dear Parishioners and Friends of Ascension,

Today is Pentecost Sunday and it is the last day of the Easter Season. Pentecost celebrates the great outpouring of the Holy Spirit upon the apostles and upon the church. The word Pentecost, meaning 50, derives its name from the Feast of Weeks, a Jewish festival of the early harvest celebrated 50 days after Passover. Early Christians reinterpreted the Jewish festival as a commemoration of the coming of the Spirit. On Pentecost Sunday, as we celebrate the outpouring of the Holy Spirit, we call to mind the gifts of the spirit that we have already received. The use of our gifts release the power of the Spirit. Remember, we receive the outpouring of the Holy Spirit every time we are at Mass. When the priest, through the ancient gesture of extending his hands over the bread and the wine, and as the Spirit is invoked, the Spirit doesn't come down just upon the bread and wine. Rather, the Spirit is again outpoured over each of us. The Spirit is a generous gift of God! Pray today, that the spirit may guide us in using our gifts well for the service of others.

While there have been some very mixed signals coming from government leaders, churches in the Archdiocese of New York are not open as of yet for the celebration of mass. While it was very easy to shut down all churches, the process of re-opening churches is much more complex.

Some guidelines have been issued from the Archdiocese of New York. We here at Ascension are meeting and discussing what the reopening of our own parish will look like. We want to create an environment in which everyone will feel safe (this will include all principles of social distancing.) We will continue to update you through our parish website, and I will continue to communicate with you as more information becomes available about some possible dates for reopening.

In the meantime I can share with you the phases that will take place for the reopening of parishes. These phases have been set up by a team of pastors of the Archdiocese of New York. These are the phases for reopening:

Phase I – Churches Open for Private Prayer and Confessions (We are currently in Phase I).

Phase II - Celebration of Baptisms and Marriages (limited to 10 attendees).

Phase III - Celebration of the Rite of Distributing Holy Communion Outside of Mass.

Phase IV – Celebration of Daily and Funeral Masses with Limited Attendance.

Phase V – Celebration of Sunday Mass with Supervised Attendance Resumption of Full Parish Mass Schedules and Sacramental Activities.

Again, please keep in mind that no dates have been set.

In the meantime, I invite you to continue praying for the many parishioners of Ascension parish who have been affected, and infected with the virus, and the many parishioners who have died.

Peace,
Fr. Kearney.

Website: Ascension107.org

Queridos Feligreses y Amigos de la Ascensión,

Hoy es domingo de Pentecostés y es el último día de la temporada de Pascua. Pentecostés celebra el gran derramamiento del Espíritu Santo sobre los apóstoles y sobre la iglesia. La palabra Pentecostés, que significa 50, deriva su nombre de la Fiesta de las Semanas, una fiesta judía de principios cosecha celebrada 50 días después de la Pascua. Los primeros cristianos interpretaron la fiesta judía como una conmemoración de la venida del Espíritu. El domingo de Pentecostés, mientras celebramos el derramamiento del Espíritu Santo, recordamos los dones del espíritu que ya hemos recibido. El uso de nuestros dones libera el poder del Espíritu. Recuerde, recibimos la efusión del Espíritu Santo cada vez que estamos en misa. Cuando el sacerdote, a través del antiguo gesto de extiende sus manos sobre el pan y el vino, y cuando se invoca al Espíritu, el Espíritu no baja justo sobre el pan y el vino. Más bien, el Espíritu nuevamente se derrama sobre cada uno de nosotros. ¡El Espíritu es un generoso regalo de Dios! Ora hoy, para que el espíritu nos guíe en el uso de nuestros dones para el bien y por el servicio de los demás.

Si bien ha habido algunas señales muy mixtas provenientes de los líderes del gobierno, las iglesias en La Arquidiócesis de Nueva York aún no está abierta para la celebración de la misa. Mientras, fue muy fácil cerrar todas las Iglesias, el proceso de reapertura de Iglesias es mucho más complejo.

Se han emitido algunas pautas de la Arquidiócesis de Nueva York. Nosotros aquí en Ascensión nos estamos reuniendo y discutiendo cómo será la reapertura de nuestra propia parroquia. Queremos crear un entorno en el que todos se sientan seguros (esto incluirá todos los principios de el distanciamiento social.) Continuaremos actualizando a través del sitio web de nuestra parroquia, y continuaremos comunicándonos con usted a medida que haya más información disponible sobre algunas fechas posibles para reapertura.

Mientras tanto, puedo compartir con ustedes las fases que tendrán lugar para la reapertura de parroquias Estas fases han sido establecidas por unos seis u ocho pastores de la Arquidiócesis de Nueva York. Estas son las fases para la reapertura:

Fase I - Iglesias abiertas para oración privada y confesiones (Actualmente estamos en la Fase I).

Fase II - Celebración de bautizos y matrimonios (limitado a 10 asistentes).

Fase III - Celebración del Rito de Distribución de la Sagrada Comunión fuera de la Misa.

Fase IV - Celebración de misas diarias y fúnebres con asistencia limitada.

Fase V - Celebración de la Misa dominical con reanudación de asistencia supervisada de la parroquia completa Horarios de Misas y actividades sacramentales.

Nuevamente, tenga en cuenta que no se han establecido fechas.

Mientras tanto, los invito a continuar orando por los muchos feligreses de la parroquia de la Ascensión, quienes han sido afectados e infectados con el virus, y los muchos feligreses que han muerto.

Paz,
Padre Kearney.

Facebook or Instagram: [Ascension107](https://www.facebook.com/Ascension107)